

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Генеральная Ассамблея

СОРОК ПЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
43-е заседание,
состоявшееся во вторник,
11 декабря 1990 года,
в 10 час. 00 мин.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 43-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н МЭЙКОК (Барбадос)

Председатель Консультативного комитета по административным и
бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 134 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ АСПЕКТЫ ФИНАНСИРОВАНИЯ
ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА (продолжение)

ПУНКТ 122 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АДМИНИСТРАТИВНАЯ И БЮДЖЕТНАЯ КООРДИНАЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ СО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМ
АГЕНТСТВОМ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ (продолжение)

ПУНКТ 118 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1990 -
1991 ГОДОВ (продолжение)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции
A/C.3/45/L.73/Rev.1 по пункту 12 повестки дня (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.
Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza)
и вставляться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.5/45/SR.43
14 December 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

90-57553

16 стр.

Заседание открывается в 10 час. 20 мин.

ПУНКТ 134 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ АСПЕКТЫ ФИНАНСИРОВАНИЯ ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА (продолжение)
(A/45/493 и Add.1, A/45/502, A/45/582, A/45/801)

1. Г-н МЭРИФИЛД (Канада) говорит, что деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира подрывается неадекватностью возмещения расходов стран, предоставляющих войска, а также неупорядоченностью, неэффективностью и ненадежностью финансирования операций по поддержанию мира. Заявление, сделанное делегацией Соединенных Штатов на предыдущем заседании, вызвало чувство разочарования, и надо надеяться, что делегация пересмотрит свою позицию по данному вопросу. Давнее и тяжелое бремя расходов стран, предоставляющих войска, еще больше увеличилось в связи с тем, что некоторые государства-члены не смогли выполнить свои обязательства, касающиеся операций по поддержанию мира. Поэтому крайне необходимо установить адекватные ставки возмещения расходов предоставляющих войска государств. Принимая на протяжении многих лет активное участие в операциях по поддержанию мира, Канада является твердым сторонником коллективных мирных усилий и поддерживает пересмотр ставок возмещения расходов и полное финансирование всех операций по поддержанию мира.

2. В документе A/45/582 Консультативный комитет отмечает, что медианный коэффициент поглощения, обозначающий расходы предоставляющих войска стран, вырос до 58,5%. Дополнительные расходы, которые несут предоставляющие войска страны сверх определенных ими затрат на операции по поддержанию мира, должны рассматриваться как крупные добровольные вклады этих стран. Более того, в докладе отмечается увеличение в период 1984-1988 годов среднего уровня расходов за человеко-месяц на 7,4%; за 10 лет, прошедших после установления ставок возмещения, произошло еще более крупное увеличение. Даже в 1980 году уровень ставок возмещения требовал значительного поглощения расходов предоставляющих войска стран, а с того времени во многих странах мира имела место сильная инфляция. В силу этих причин канадская делегация считает, что рекомендованное Консультативным комитетом повышение ставок на 4% является неадекватным, и необходимо повышение по меньшей мере на 7,4% в соответствии с пунктом 11 документа A/45/582. Поскольку даже повышение на 7,4% не исправит существующей несправедливости, то делегация Канады предлагает провести еще один пересмотр ставок на 1989, а не на 1990 год.

3. Другим ключевым фактором в деле обеспечения дальнейшей поддержки операций по поддержанию мира является полное финансирование всех подобных операций со стороны Организации Объединенных Наций. В Совете Безопасности канадская делегация собирается обратиться к вопросу о давнем противоречии в деле финансирования Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК), чтобы устранить несоответствия и несправедливость действующего соглашения. Делегация Канады вновь подтверждает свою твердую приверженность делу проведения операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и настоятельно призывает другие государства-члены поступать аналогичным образом.

4. Г-н ТАНЬ ГУАНЬТИНЬ (Китай) говорит, что недавние резкие изменения международной обстановки способствовали усилению роли Организации Объединенных Наций в деле посредничества и снятия конфликтов путем проведения операций по поддержанию мира. Делегация Китая придает серьезное значение подобным операциям как эффективному средству обеспечения международного мира и безопасности и с озабоченностью отмечает, что общая сумма расходов,

(Г-н Тань Гуаньтинь, (Китай))

предназначенная для все возрастающих нужд операций по поддержанию мира, достигла размеров регулярного бюджета Организации. Поэтому необходимо заняться рассмотрением вопросов, касающихся ресурсов, управления и эффективности этих операций.

5. Совет Безопасности несет основную ответственность за поддержание международного мира и безопасности и поэтому должен принимать четкие решения относительно масштабов и продолжительности каждой операции по поддержанию мира, а также по поводу числа военнослужащих, участвующих в ее проведении. Кроме того, необходимо усилить роль Консультативного комитета, с тем чтобы обеспечить строгий контроль над административными и финансовыми аспектами таких операций. Несмотря на то, что операции по поддержанию мира успешно содействуют урегулированию споров, нельзя рассчитывать только на них в деле справедливого и окончательного решения конфликтов, и сроки проведения операций не должны продлеваться чрезмерно. В этой связи успешное осуществление Группой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ) своих функций следует рассматривать как образец для проведения в будущем операций по поддержанию мира.

6. Создание счета для поддержки операций по поддержанию мира с целью оплаты расходов на внештатные должности в соответствии с предложением Генерального секретаря, содержащимся в документе A/45/493, будет способствовать удовлетворению путем гибкого использования ресурсов нужд, обусловленных дополнительной рабочей нагрузкой, возникающей в период организации новых операций по поддержанию мира; создание счета станет бесспорным достижением по сравнению с предыдущими специальными мерами. Делегация Китая одобряет предложенные метод и коэффициент финансирования счета для поддержки, а также присоединяется к мнению Консультативного комитета о том, что метод и коэффициент необходимо постоянно пересматривать и что счет для поддержки не должен использоваться исключительно для финансирования новых должностей.

7. Во время предыдущей сессии Генеральный секретарь впервые выдвинул предложение о создании резервных запасов оборудования и предметов снабжения для операций по поддержанию мира, чтобы иметь возможность удовлетворить потребности на начальных этапах операций, а также об увеличении фонда оборотного капитала с целью покрытия расходов на начальных этапах. Если бы государства-члены вовремя сделали свои взносы и выплаты задолженности для восстановления фонда оборотного капитала до его первоначального уровня в 100 млн. долл. США, то проблему, связанную с расходами на начальных этапах развертывания операций, можно было бы решить без труда. Предложение о создании резервных запасов оборудования и предметов снабжения является хорошей идеей, но она требует дальнейшего развития; например, необходимо принять во внимание расходы, связанные с использованием запасов, их пополнением и управлением ими. В настоящее время делегация Китая присоединяется к мнению Консультативного комитета о том, что резервные запасы следует создавать, используя оставшееся оборудование ЮНТАГ и свободный от обязательств остаток наличных средств на счете ЮНТАГ, помимо оборудования, приобретенного за счет добровольных взносов.

8. Опыт ЮНТАГ доказал возможность использования гражданского персонала в операциях по поддержанию мира. Хотя ставки возмещения для военного персонала могут также применяться и к гражданскому персоналу, делегация Китая надеется, что, когда это возможно, государства-члены будут предоставлять гражданский

(Г-н Тань Гуаньтинь, Китай)

персонал для проведения таких операций бесплатно. Делегация также надеется на то, что больше внимания будет уделяться обеспечению участия гражданского персонала, предоставляемого правительствами, а не сотрудников Секретариата, в целях экономии ресурсов. Что касается ставок возмещения расходов предоставляющих войска странам, то делегация присоединяется к рекомендации Консультативного комитета о повышении ставок на 4%.

9. Необходимо также принять решение по другим вопросам, касающимся проведения операций по поддержанию мира, таким как соглашение о статусе сил и эффективное осуществление координации между различными подразделениями Секретариата. Оратор надеется на то, что образец соглашения о статусе сил, представленный на рассмотрение Специальному политическому комитету, будет полезен для проведения дальнейших операций по поддержанию мира, а также на то, что повысится степень координации деятельности в рамках Секретариата с целью повышения эффективности его работы. Необходимо подчеркнуть обязательство всех государств-членов участвовать в финансировании операций по поддержанию мира, а также следует поощрять все иные виды финансирования, такие как добровольные взносы, поступающие из различных источников.

10. Г-н ДЖАНКЛА (Того) заявляет, что необходимо приложить все усилия для сохранения и укрепления возродившейся веры государств-членов в способность Организации содействовать установлению международного мира и безопасности. Делегация Того одобряет использование в операциях по поддержанию мира гражданского персонала, предоставляемого правительствами, или гражданских лиц, служащих по найму у коммерческих подрядчиков, и оценивает это как средство повышения способности Организации к действиям, расширения участия государств-членов в решении вопросов коллективной безопасности и как средство, служащее повышению осведомленности народов земного шара об операциях по поддержанию мира. Такое участие в операциях следует поощрять путем установления справедливой ставки возмещения расходов правительств, предоставляющих военный персонал. Поэтому делегация Того поддерживает предложение Консультативного комитета о повышении ставок возмещения на 4%, а также о выплате основных окладов и надбавок гражданскому персоналу предоставляющими его правительствами без последующего возмещения.

11. Предложение о создании счета для поддержки операций по поддержанию мира послужит обеспечению единого механизма для распределения расходов между различными операциями по поддержанию мира, а также обеспечению своевременного развертывания растущего числа новых операций. Однако метод финансирования, рекомендованный Генеральным секретарем в его докладе (A/45/493) требует дальнейшего изучения, с тем чтобы можно было гарантировать эффективность счета в долгосрочной перспективе. Счет для поддержки не должен рассматриваться как средство для финансирования дополнительных должностей. Предложение о создании резервов запасов оборудования и предметов снабжения также заслуживает одобрения, поскольку оно послужит обеспечению быстрого снабжения новых операций и сокращению расходов на начальных этапах. Однако над использованием запасов продовольствия должен осуществляться строгий контроль. И наконец, необходимо укрепить роль Генерального секретаря, с тем чтобы избежать тормозящего работу отсутствия гибкости в управлении вопросами поддержания мира, а также чтобы обеспечить принятие решений с учетом целого ряда соображений оперативного, политического и финансового характера и соображений безопасности.

12. Г-н КОНИИ (Ирландия) говорит о том, что предложенное создание счета для поддержки, предназначенного для финансирования внештатных должностей, является практическим и давно необходимым усовершенствованием. Оратор полностью одобряет предложение Консультативного комитета и связанные с ним процедуры. Он также приветствует предложение о создании резервных запасов оборудования, но при этом выражает сожаление в связи с тем, что Генеральный секретарь в своем докладе не рассмотрел в полной мере вопросы финансирования резервных запасов и не проанализировал связь между данным предложением и решениями, принятыми в прошлом году по поводу оборудования из резерва КНТАГ. Предложение Консультативного комитета о занесении в кредит счета КНТАГ соответствующей суммы при изъятии оборудования из ее резервных запасов означает, фактически, закупку и не приведет к созданию резервных запасов, существующих на постоянной основе.

13. Наличие системы стандартных ставок возмещения расходов странам, предоставляющим войска, свидетельствует о международном характере операций по поддержанию мира и о коллективной ответственности государств-членов. Дополнительные расходы, или коэффициент поглощения, которые несут предоставляющие войска страны, должны рассматриваться как дополнительные добровольные взносы на проведение таких операций. Просроченная выплата или неуплата обязательных взносов некоторыми государствами-членами увеличивают бремя расходов стран, предоставляющих войска, подрывая способность Организации выплачивать возмещение по стандартным ставкам; согласно докладу Генерального секретаря (A/C.5/45/17) в настоящее время задолженность предоставляющим войска странам достигла 272 млн. долл. США. Подобная ситуация является неприемлемой, и провозглашенное некоторыми странами намерение выплатить свою задолженность заслуживает одобрения, но это должно было произойти уже давно.

14. Поскольку после установления действующих ныне ставок возмещения прошло десять лет, а расходы предоставляющих войска стран выросли в среднем на 7,4% лишь за четыре года, увеличение ставок на 4% в соответствии с рекомендацией Консультативного комитета является недостаточным, так как эта рекомендация основывается на необоснованном мнении, что средний коэффициент поглощения за 1980 год следует применить по отношению к среднему показателю увеличения расходов за период 1984-1988 годов, который составил 7,4%. Делегация Ирландии считает, что увеличение ставок даже на 7,4% будет недостаточным. Она полностью присоединяется к мнению Консультативного комитета о том, что на текущей сессии Генеральной Ассамблеи должно быть принято решение об увеличении стандартных ставок.

15. Г-н СЭДЗАКИ (Япония) говорит, что Организация Объединенных Наций еще не нашла основополагающих решений многих вопросов, касающихся операций по поддержанию мира, таких как экономия за счет масштабов, административная и бюджетная координация между различными операциями, финансирование их начальных этапов, создание резервных запасов оборудования и предметов снабжения, а также счета для поддержки, и вопрос о ставках возмещения расходов странам, предоставляющим войска.

16. Япония хотела бы внести свой вклад в достижение консенсуса в Пятом комитете, и поэтому она будет всемерно поддерживать усилия Организации Объединенных Наций по решению региональных конфликтов. Япония сделала добровольные взносы на оплату расходов на начальных этапах развертывания операций по поддержанию мира и предоставила гражданский персонал для групп наблюдателей за

(Г.-н Сэдзаки, Япония)

проведением выборов в Намибии и Никарагуа. Правительство Японии рассматривает вопрос о принятии нового законодательства для обеспечения сотрудничества на постоянной, а не на специальной основе.

17. Так как за последнее десятилетие, несмотря на инфляцию, охватившую все страны мира, не были изменены ставки возмещения расходов государствам, представляющим войска, необходимо введение более рациональной и отражающей реальное положение дел системы для изменения ставок с учетом мнений, изложенных в документе A/45/801.

18. Оратор с удовлетворением отмечает, что счет для поддержки операций по поддержанию мира скоро вступит в действие, и выражает одобрение в отношении взглядов Консультативного комитета по данному вопросу, особенно в отношении высказываемых им оговорок, касающихся применения "общего" коэффициента для каждой операции по поддержанию мира. Он отмечает также, что главная цель создания счета - обеспечить наличие достаточных ресурсов персонала, необходимых на начальных этапах развертывания новых операций по поддержанию мира, включая миссию добрых услуг.

19. Делегация Японии приветствует предложение о создании резервных запасов оборудования и предметов снабжения и одобряет рекомендацию Консультативного комитета полностью использовать при создании подобных запасов резервы, оставшиеся от КНТАГ и от проведения других операций по поддержанию мира. Очевидно, что оборудование КНТАГ и предметы снабжения представляют собой большое количество наименований, которые должны подлежать тщательному учету. Необходимо определить, какие потребности нельзя удовлетворить за счет резервов КНТАГ и других операций, и затем сообщить правительствам об этих нуждах, с тем чтобы они могли обеспечить их удовлетворение на основе добровольных взносов.

20. Что касается использования гражданского персонала при проведении операции по поддержанию мира, то оратор одобряет рекомендацию Консультативного комитета, содержащуюся в пункте 35 документа A/45/801. Генеральный секретарь, определив статус и функции гражданского персонала, предоставляемого государствами, имеет достаточную основу для подготовки стандартных административных процедур, требуемых Генеральной Ассамблеей. Такие процедуры способны расширить возможности участия в операциях по поддержанию мира государств, которые не в состоянии предоставить Организации Объединенных Наций военный персонал.

21. Он выражает сожаление в связи с тем, что не рассматривался отдельно вопрос о финансировании начальных этапов операций. Случилось так, что вопрос о необходимости обеспечения своевременного финансирования начальных этапов операций по поддержанию мира растворился в проблеме общего финансового кризиса Организации. С учетом имеющихся перспектив выплаты просроченных взносов следует приложить усилия и найти конкретное решение, отвечающее специфическим требованиям осуществления начальных этапов операций по поддержанию мира. Необходимо изучить любое альтернативное решение, включая использование добровольных пожертвований в форме наличных средств или ссуд.

22. Остается надеяться, что Секретариат при планировании будущих операций по поддержанию мира и управлении ими учтет следующие требования государств-членов. Во-первых, чтобы государства были уверены в бюджетных предположениях,

(Г-н Сэдзаки, Япония)

необходима большая ясность, которой можно достичь путем реалистичного и точного планирования расходов. Во-вторых, следует поощрять государства к предоставлению персонала, материально-технических ресурсов и услуг. В-третьих, начиная со стадии планирования следует организовывать брифинги и обмены мнениями между Секретариатом и заинтересованными государствами-членами, для того чтобы обеспечить широкое сотрудничество заинтересованных правительств в деле финансировании новых операций и руководства ими.

23. Г-жа МУСТОНЕН (финляндия), говоря от имени стран Северной Европы, приветствует увеличение числа предоставляющих войска стран с 23 в 1988 году до 46 в настоящее время. Растущее число и сложность операций по поддержанию мира вызвали значительное увеличение общих расходов по их проведению, что подчеркнуло важность устойчивой финансовой основы для осуществления деятельности по поддержанию мира. Финансирование должно производиться на основе принципа коллективной ответственности, то есть расходы на операции следует рассматривать как расходы Организации, которые надлежит нести государствам-членам согласно статье 17 Устава.

24. И хотя она высоко оценивает значение добровольных взносов для покрытия крупных общих расходов на проведение операций по поддержанию мира, она считает, что обязательные взносы должны составлять финансовую основу этих операций. Поэтому г-жа Мустонен считает неправомерным, что ВСООНК продолжают финансироваться за счет добровольных взносов, и поддерживает все усилия, направленные на изменение системы финансирования таких операций.

25. Крайне важное значение для государств-членов имеет полная и своевременная уплата взносов. Странам, предоставляющим войска, должны быть даны гарантии того, что Организация Объединенных Наций выполнит свои обязательства по отношению к ним путем своевременного и адекватного возмещения их расходов. Оратор с беспокойством отмечает, что сумма просроченных взносов на проведение текущих операций составляет почти 400 млн. долл. США. Эта задолженность подрывает способность Организации осуществлять деятельность по поддержанию мира, а также является дополнительным бременем для стран, предоставляющих войска. Из-за неуплаты взносов Организация Объединенных Наций в настоящее время имеет задолженность предоставляющим войска странам на сумму 272 млн. долл. США, треть которой составляет долг стран Северной Европы, за исключением 130 млн. долл. США, которые эти страны должны внести на проведение операции ВСООНК.

26. Что касается ставок возмещения расходов странам, предоставляющим войска, то существует потребность в их значительном повышении более чем на 4%, как предлагает Консультативный комитет. Следует отметить, что для большинства предоставляющих войска государств возросли расходы, не покрываемые стандартными ставками возмещения. Для стран Северной Европы это означает, что, если бы даже они получили полное возмещение со стороны Организации Объединенных Наций, их правительства все еще несли бы около половины всех расходов на войска, что составляет примерно 400 млн. долл. США. Для сохранения доверия к системе возмещения необходимо увеличить ставки возмещения расходов.

27. Что касается эффективности и отдачи от расходов при осуществлении деятельности по поддержанию мира, то здесь один из главных вопросов связан с начальными этапами развертывания операций по поддержанию мира. Г-жа Мустонен

(Г-жа Мустонен, Финляндия)

приветствует предложения Генерального секретаря о создании счета для поддержки и резервных запасов оборудования и предметов снабжения, которые могли бы значительно облегчить начальный этап развертывания новой операции.

28. Оратор поддерживает предложения Генерального секретаря, касающиеся цели создания, финансирования и объема предлагаемого счета. Она также согласна с тем, что средний коэффициент расходов, применяемый при вычислении сумм, подлежащих включению в бюджеты операций по поддержанию мира, должен составлять 8,5%.

29. Оратор считает убедительным данное Генеральным секретарем обоснование для создания резервных запасов оборудования и предметов снабжения, которое согласуется с замечаниями Консультативного комитета об утилизации оборудования ЮНТАГ. Что касается финансирования будущих резервных запасов, то страны Северной Европы готовы рассмотреть все предложения Генерального секретаря.

30. Что касается финансирования начальных этапов операций по поддержанию мира, как указывает Консультативный комитет, существующий ныне фонд оборотного капитала оказался слишком мал для возросшего масштаба деятельности. Необходимо новое учреждение для обеспечения финансовой устойчивости и оправдания расходов на начальных этапах новых операций. Поддерживая предложение Генерального секретаря об увеличении фонда оборотного капитала, оратор отмечает, что финансирование этого фонда должно быть делом коллективной ответственности всех государств-членов.

31. Страны Северной Европы одобряют рекомендацию Консультативного комитета об использовании гражданского персонала при проведении операций по поддержанию мира, одновременно присоединяясь к мнению представителя Новой Зеландии о том, что использование гражданских лиц не должно осуществляться за счет средств, предназначенных для военного персонала.

32. Рассматривая предложения Генерального секретаря, касающиеся финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и руководства ими, следует иметь в виду, что ответственность за проведение этих операций возложена на Генерального секретаря и руководит ими Совет Безопасности.

33. Г-н КЕРИТЕЙН (Югославия) говорит, что он принял к сведению предложения Генерального секретаря относительно счета для поддержки операций по поддержанию мира. Что касается применения среднего коэффициента, составляющего 8,5%, для расчета сумм, подлежащих включению в бюджет каждой операции по поддержанию мира, то он присоединяется к оговоркам Консультативного комитета по поводу "общего" коэффициента, который может не отражать потребности проводимых ныне или будущих операций по поддержанию мира. Оратор согласен с тем, что предложенный коэффициент будет подвергнут пересмотру и изменениям, если это необходимо, в конце первых двух лет с момента его учреждения. Он также верит в то, что будут полностью соблюдаться критерии для создания любых должностей, финансируемых с помощью средств счета для поддержки, изложенные в пункте 16 документа A/45/493.

34. Что касается предложения о создании резервных запасов оборудования и предметов снабжения, то он разделяет мнение Консультативного комитета о том,

(Г-н Керштейн, Югославия)

что оно могло бы быть полезным и что во многих случаях при создании этих запасов можно использовать резерв ЮНТАГ. Однако, он также согласен с тем, что к Генеральному секретарю следует обратиться с настоятельной просьбой выявить все возможности для приобретения необходимого оборудования за счет добровольных взносов и отразить данный вопрос в его докладе на весенней сессии Консультативного комитета в 1991 году.

35. Вопрос об использовании гражданского персонала при проведении операций по поддержанию мира является интересным, хотя и сложным. Руководство операциями по поддержанию мира должно осуществляться единой руководящей структурой в соответствии с правилами Организации Объединенных Наций. Поэтому важно, чтобы правительства, собирающиеся предоставить гражданский персонал для проведения операций по поддержанию мира, должны достичь согласия с Секретариатом относительно политических и административных последствий такого участия. Принимая во внимание сложность механизмов оплаты услуг гражданского персонала и их влияние на общий бюджет операций по поддержанию мира, оратор присоединяется к рекомендации Консультативного комитета о дальнейшем пересмотре политики и критериев в отношении оплаты услуг гражданского персонала и возмещения расходов предоставляющим его странам. Мнение Комитета о необходимости установления стандартных административных процедур, регулирующих предоставление гражданского персонала, не потеряло своего значения.

36. Что касается ставок возмещения расходов предоставляющим войска государствам, то он не понимает, почему Генеральный секретарь не выдвинул предложение об их повышении, и одобряет рекомендацию Консультативного комитета о повышении ставок на 4% при том понимании, что в дальнейшем ставки будут периодически пересматриваться.

37. Г-н ОСЕЛЬЯ (Аргентина) говорит, что свидетельством приверженности Аргентины делу проведения операций по поддержанию мира является предоставление в предыдущие десятилетия контингентов войск. Делегация Аргентины считает, что в начале или при дальнейшем развертывании операции Совету Безопасности следует определить цели для каждого мандатного периода, содействуя таким образом успеху операции и устраняя отрицательное психологическое воздействие автоматического возобновления мандатов на стороны в конфликте, а также на персонал операций по поддержанию мира. В целях повышения эффективности необходимо расширить обмен информацией, касающейся операций по поддержанию мира, и разработать план соответствующих мероприятий по координации для принятия решений; все это следует осуществлять путем более частого проведения совещаний на широкой основе между представителями стран, предоставляющих войска или гражданский персонал, и соответствующими подразделениями Секретариата.

38. По поводу вопроса о пересмотре ставок возмещения, поднятого в документе A/45/582, Аргентина считает, что основополагающим должен быть принцип равной оплаты для всех предоставляющих войска стран, поскольку действующая ныне система единообразных ставок не компенсирует в полной мере расходы всех правительств, которые они несут, предоставляя войска. При установлении новых ставок следует принять во внимание обесценивание доллара США, а также разный уровень расходов на обучение и содержание военного персонала в заинтересованных странах.

(Г-н Оселья, Аргентина)

39. Предлагаемый счет для поддержки должен использоваться для удовлетворения потребностей, возникающих на этапе до возможного начала развертывания операций по поддержанию мира, не предусмотренных в бюджете по программам; счет не должен рассматриваться как своего рода резервный фонд, предназначенный для финансирования дополнительных должностей, связанных с операциями по поддержанию мира. Предложение о создании счета предоставляет Генеральному секретарю возможность проявлять необходимую гибкость при распределении ресурсов и будет содействовать установлению глобального подхода к операциям по поддержанию мира. Секретариату надлежит представить более подробную информацию о том, как будет использоваться счет в отношении операций, финансируемых с помощью средств со специальных счетов, и тех операций, которые финансируются из фондов добровольных взносов.

40. Создание резервных запасов даст возможность Организации предпринимать немедленные действия по развертыванию новой операции, после того как оно было санкционировано Советом Безопасности. Ценность и эффективность запасов повысится, если Организация Объединенных Наций стандартизирует свое оборудование, а запасы не должны состоять лишь из новых предметов, так как повторное использование материалов поможет сократить общие расходы. Аргентина согласна с тем, что создание резервных запасов должно финансироваться за счет свободного от обязательств остатка средств на счете КНТАГ. Расходами на пополнение можно заняться лишь после того, как будут распределены расходы на арендную плату, транспортировку, содержание запасов и управление ими.

41. Обращаясь к вопросу об использовании гражданского персонала при проведении операций по поддержанию мира (A/45/502), оратор выражает согласие с тем, что ответственность за политическое руководство и управление операциями должна лежать на должностных лицах Организации Объединенных Наций. Правительства могут предоставлять гражданский персонал для работы в различных технических областях. Принимая во внимание растущее число гражданских лиц, предоставляемых правительствами для операций по поддержанию мира, Аргентина поддерживает идею о создании перечня, отражающего потребности в людских ресурсах для проведения таких операций, так как это даст возможность государствам, не предоставляющим войска, внести полезный вклад в подобную деятельность. Гражданский персонал, предоставляемый правительствами, не был бы связан контрактными отношениями с Организацией, а имел бы статус экспертов, выполняющих миссию для Организации Объединенных Наций в соответствии с определением, содержащимся в Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций. Критерии для их найма и для возмещения расходов странам, предоставляющим персонал, должны периодически пересматриваться.

42. Ссылаясь на положения резолюции 3101 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, в которой признается наличие разных экономических возможностей у стран, предоставляющих войска и персонал, оратор подчеркнул, что Организация Объединенных Наций по-прежнему должна откликаться на изменения ситуации в мире и на равной основе распределять между государствами-членами расходы по проведению операций по поддержанию мира.

43. Г-н САВВА (Фиджи) говорит, что изменение структуры власти в мире, связанное с окончанием "холодной войны", сделало особенно своевременным пересмотр операций по поддержанию мира, начатых в соответствии с решениями сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи, и наложило на все государства-члены повышенное

(Г.-н Савау, Фиджи)

обязательство в полном объеме и в установленные сроки заплатить свои взносы. Фиджи одобряет решение Генерального секретаря о том, что финансовая ситуация, в которой находится Организация, не станет препятствием для планирования новых операций по поддержанию мира, а также подчеркивает необходимость уделения особого внимания способности предоставляющих персонал стран продолжать принимать участие в проведении операций, что в большой степени зависит от своевременной и полной уплаты ими своих взносов.

44. Делегация Фиджи обеспокоена сохранением ставок возмещения расходов предоставляющим войска странам на уровне 1980 года, несмотря на более чем 100-процентную инфляцию, охватившую многие страны мира. Фиджи, одобряя рекомендацию Генерального секретаря об увеличении ставок на 4%, содержащуюся в пункте 13 его доклада (A/(45/582), считает, что повышение их на 10% было бы более справедливым.

45. Делегация Фиджи поддерживает предложение о создании резервных запасов оборудования для содействия решению проблем, возникающих на начальных этапах операций, но при этом высказывает предупреждение, что зависимость такого пред-приятия от уплаты обязательных взносов может нанести ему ущерб. Рекомендация Консультативного комитета, изложенная в пункте 28 его доклада (A/45/801), о финансировании запасов за счет остатка наличных средств на счете КНТАГ могла бы только содействовать решению проблемы, связанной с первоначальными расходами, но сделала бы резервные запасы неправомерно дорогостоящими и затруднило бы их содержание.

46. Делегация Фиджи полагает, что счет для поддержки операций по поддержанию мира, предложение о создании которого было выдвинуто, мог бы обеспечить столь необходимую гибкость при планировании и осуществлении новых операций по под-держанию мира и помочь финансированию предоставления услуг специалистов в уп-равленческой, правовой, технической и административной областях.

47. Г.-н КИРУТТИНАН (Индия), ссылаясь на пункт 4 доклада Консультативного коми-тета по административным и бюджетным аспектам операций по поддержанию мира, говорит, что расходы, которые несут предоставляющие войска страны, можно было бы оценить более реалистично, приняв во внимание расходы большего числа таких стран за более долгий период времени. Однако, Индия полагает, что ради дости-жения непосредственных целей Комитету следует принять решение на основе докла-да Генерального секретаря (A/45/582). Учитывая возросший средний уровень расходов за человеко-месяц, о чем подробно говорится в приложении V к данному докладу, Генеральной Ассамблее следует одобрить предложение о повышении ставок возмещения на 4%, изложенное в пункте 13. Нужно предпринять усилия для того, чтобы убедить большее число государств-членов, особенно других развивающихся стран, обладающих необходимыми возможностями, предоставить войска.

48. Что касается проблемы внештатных должностей, изложенной в пунктах 8 и 13 доклада Генерального секретаря по вопросу о счете для поддержки операций по поддержанию мира (A/45/493), то, как полагает делегация Индии, на средства счета должны финансироваться как постоянные, так и временные должности в зави-симости от меняющихся потребностей Организации, а средний коэффициент, предло-женный для использования при финансировании счета, следует пересматривать с учетом развития событий в рамках различных операций по поддержанию мира.

(Г-н Кируттинан, Индия)

49. Говоря о докладе Генерального секретаря, в котором обсуждается вопрос о возможности создания оправдывающих расходы резервных запасов оборудования и предметов снабжения для деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/45/493/Add.1), оратор отмечает, что концепция создания резервных запасов нуждается в дальнейшем изучении со стороны Генерального секретаря и Консультативного комитета в контексте прогнозируемого развития ситуации и масштабов операций по поддержанию мира. Выводы, сделанные в результате такого анализа, помогли бы государствам-членам принять решение о том, следует ли предоставлять Генеральному секретарю необходимые ресурсы. Индия приветствует первые шаги в этом направлении, состоящие в централизованно управляемом создании запасов за счет оборудования и предметов снабжения, оставшихся от операций ЮНТАГ.

50. Хотя Индия согласна с выводом Генерального секретаря, заключенным в его докладе об использовании гражданского персонала в операциях по поддержанию мира (A/45/502) и состоящим в том, что политическое руководство и управление ходом операций должны осуществлять сотрудники Организации Объединенных Наций, она поддерживает рекомендацию Консультативного комитета, содержащуюся в пункте 33 его доклада (A/45/801), в соответствии с которой Генеральному секретарю следует обратиться к государствам-членам с просьбой о предоставлении дополнительного гражданского персонала, так как отстранение большого числа сотрудников Организации Объединенных Наций от текущей работы для участия в деятельности по поддержанию мира может неблагоприятно сказаться на осуществлении других программ. Кроме того, предоставление государствами-членами дополнительного гражданского персонала было бы целесообразно и с точки зрения издержек.

51. Необходимо также следовать принципу найма персонала на основе широкого географического распределения, обеспечивая развивающимся странам возможность быть должным образом представленными в тех районах, которые им хорошо знакомы; данного принципа нужно придерживаться и при назначении на должности по обслуживанию на местах. Индия поддерживает также мнение Генерального секретаря, изложенное в пункте 14 его доклада, относительно возмещения расходов на гражданский персонал, поскольку иначе развивающимся странам будет трудно участвовать в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

52. Г-н МИХАЛЬСКИ (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его делегация готова рассмотреть обращение Канады с просьбой об облегчении несправедливо тяжелого бремени, которое эта страна несет в результате добровольно принятого решения предоставлять войска для проведения операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Однако, способность правительства Соединенных Штатов принять гибкое решение ограничена, поскольку почти 50 лет американский народ несет тяжелое бремя взятых на себя Соединенными Штатами международных обязательств в области обороны. Оратор выражает надежду, что возникающий сейчас новый политический порядок, возможно, приведет в конечном счете к тому, что Соединенные Штаты будут в состоянии оказать активную поддержку позиции Канады.

ПУНКТ 122 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АДМИНИСТРАТИВНАЯ И БЮДЖЕТНАЯ КООРДИНАЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ СО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМ АГЕНТСТВОМ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ (продолжение) (A/45/798)

53. Г-н АНЦИАН (Контролер) говорит, что вопрос о расходах по поддержке заслуживает особенно пристального внимания Комитета. Ссылаясь на пункт 3 доклада Консультативного комитета по данному вопросу (A/45/798) и на решение 90/26 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, которое обязывает Администратора ПРООН представить Совету управляющих после проведения подробных консультаций с учреждениями системы Организации Объединенных Наций доклад, содержащий конкретные предложения, он отмечает, что эти консультации проводятся и предстоит достичь договоренностей по ряду ключевых вопросов. Хотя некоторые области еще требуют разъяснения, уже стало очевидным, что данное решение имело значительные последствия для программ, а также последствия в финансовой и других областях для всех заинтересованных подразделений Секретариата Организации Объединенных Наций. Оратор отмечает, что любой пересмотр системы возмещения расходов по поддержке операций, который оставался неизменным в течение десяти лет, должен будет получить одобрение со стороны Генеральной Ассамблеи, так как только она вправе определять размер субсидий из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, направленных на поддержку деятельности по техническому сотрудничеству.

54. Оратор указывает, что содержащееся в решении 90/26 выражение "Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития" Генеральный секретарь использует по отношению ко всем организационным подразделениям Организации Объединенных Наций, которые осуществляют финансируемую ПРООН деятельность по техническому сотрудничеству. Эти подразделения являются частями Секретариата Организации Объединенных Наций и выигрывают от того, что имеют центральное руководство и связаны с центральными службами. В решении 90/26 Совета управляющих разрешается на ранних стадиях проводить более гибкую политику в отношении подразделений Секретариата, не подпадающих под данное название.

55. Что касается договоренностей о других внебюджетных фондах в связи с расходами по поддержке, то оратор отмечает, что текущий единый коэффициент расходов, равный 13%, будет и дальше применяться по отношению ко всем целевым фондам до тех пор, пока не будет принята единая система определения расходов. Организация Объединенных Наций сотрудничает с Администратором ПРООН в подготовке к проведению независимого исследования, касающегося расходов некоторых служб, которое необходимо для создания такой системы измерения расходов, и Генеральная Ассамблея будет своевременно информирована о результатах исследования.

ПУНКТ 118 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1990 - 1991 ГОДОВ (продолжение)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/45/L.73/Rev.1 по пункту 12 повестки дня (продолжение) (A/C.5/45/61)

56. Г-н МЭРИФИЛД (Канада) говорит о своей поддержке позиции Ирландии, с изложением которой она выступила на предыдущем заседании, посвященном последствиям для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/45/L.73/Rev.1 в свете их воздействия на проведение всемирной конференции по правам человека. Также на

(Г-н Мэрифилд, Канада)

предыдущем заседании делегация Соединенных Штатов выступила с предложением о финансировании конференции из средств фонда для непредвиденных расходов на протяжении двухгодичного периода 1992-1993 годов. Оратор хотел бы выяснить, является ли это правильной процедурой.

57. Г-жа ЭМЕРСОН (Португалия) выражает полное удовлетворение в связи с ответами, данными Секретариатом на предыдущем заседании. Что касается только что упомянутого Канадой предложения Соединенных Штатов, то, по ее мнению, Комитет намерен рекомендовать Генеральной Ассамблее не принимать решения о дополнительных ассигнованиях на 1991 год; что же касается предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов, то Комитет намерен заявить, что необходима сумма в 1,5 млн. долл. США и ее следует включить в этот бюджет.

58. Г-н СПААНС (Нидерланды) говорит о своей поддержке как заявления, с которым только что выступила Португалия, так и заявления, сделанного Марокко на предыдущем заседании.

59. Г-н Й.К. ГУПТА (Индия) говорит, что решение, которое примет Комитет по рассматриваемому вопросу, должно предусматривать, что средства, необходимые для осуществления деятельности, связанной с проведением конференции, следует предоставлять в соответствии с резолюциями 41/213 и 42/211 Генеральной Ассамблеи.

60. Г-н КАЛЬБИТЦЕР (Германия) полагает, что Генеральная Ассамблея не может на текущей сессии взять на себя обязательство по расходам на предстоящий двухгодичный период. Он хотел бы получить разъяснения по этому поводу. На данной сессии Генеральная Ассамблея может лишь принять к сведению сообщение о будущих расходах.

61. Г-н ЗАХИД (Марокко) говорит, что при подготовке документа A/C.5/45/61 Секретариату следовало бы ограничиться шестью пунктами. Поскольку проект резолюции A/C.3/45/L.73/Rev.1 принят Генеральной Ассамблеей, следует предусмотреть в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов положение, касающееся рассматриваемой деятельности. Секретариату нет необходимости прежде всего получать от Комитета полномочия и отражать в бюджете возможные финансовые последствия данной резолюции Генеральной Ассамблеи. Более того, в 1991 году при рассмотрении предлагаемого бюджета по программам Ассамблее придется принять решение относительно таких последствий. Поэтому Марокко полагает, что нет необходимости в прениях по вопросу о дополнительных расходах в связи с проектом резолюции A/C.3/45/L.73/Rev.1, особенно если было достигнуто согласие относительно того, что на двухгодичный период 1990-1991 годов не потребуется дополнительных средств. В этой связи Комитету следует представить Генеральной Ассамблее рекомендацию. Финансовые последствия деятельности, осуществляемой в результате принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции, должны быть отражены в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов, и после первого заседания подготовительного комитета для всемирной конференции по правам человека в сентябре 1991 года, должна быть определена конкретная сумма. На нынешнем этапе нет необходимости затрагивать вопрос о фонде для непредвиденных расходов.

62. Г-н МОНТЕ (Камерун), ссылаясь на пункт 6 документа A/C.5/45/61, говорит, что хотел бы знать, что будет в случае, если количество и распределение заседаний и конференций в течение двухгодичного периода 1990-1991 годов будут иными, чем в предыдущие годы, и потребуются дополнительные средства вследствие принятия рассматриваемого проекта резолюции. Неясно, как в подобном случае Секретариату удастся справиться с расходами по проведению сессии подготовительного комитета в 1991 году.

63. В пункте 8 документа A/C.5/45/61 содержится предложение Генерального секретаря о выделении 1,5 млн.долл. США для удовлетворения потребностей, которые определяются в результате первой сессии подготовительного комитета. Однако, пункт 8 нужно рассматривать с учетом положений пункта 7 проекта резолюции A/C.3/45/L.73/Rev.1. Проект имеет очень серьезные последствия, и Комитет должен принять по нему решение, учитывая каждое из них.

64. Г-н БОДО (Директор Отдела по планированию программ и составлению бюджета) в ответ на поставленные представителем Камеруна вопросы говорит, что заявление Генерального секретаря о последствиях для бюджета по программам касалось стандартных расходов по обслуживанию конференций.

65. Г-н МОНТЕ (Камерун) говорит, что он хотел бы знать, как, в свете содержания двух последних предложений пункта 6 документа A/C.5/45/61, Секретариат намерен получить сумму в 369 400 долл. США, о которой упоминается в пункте 4 того же документа.

66. Г-н БОДО (Директор Отдела по планированию программ и составлению бюджета) в ответ на замечания представителя Камеруна предлагает в свете дискуссий, имевшим место на предыдущем заседании Комитета, не принимать во внимание пункт 7 документа A/C.5/45/61. Пункт 6 этого документа по существу не отличается от соответствующих пунктов любого заявления по последствиям для бюджета по программам. Если 369 400 долларов окажется недостаточно, Генеральной Ассамблее придется принять соответствующее решение по данному вопросу, так же, как и в отношении подобных сумм, указанных в любом другом заявлении по последствиям бюджета по программам.

67. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает, основываясь на заявлении Генерального секретаря по последствиям бюджета по программам, представленном в документе A/C.5/45/61, и на рекомендациях Консультативного комитета, чтобы Пятый комитет информировал Ассамблею о том, что в случае принятия ею пересмотренного проекта резолюции A/C.3/45/L.73/Rev.1, (пересмотренного в устной форме), не потребуются дополнительных ассигнований на период 1990-1991 годов; он также предлагает включить соответствующее положение в планируемый бюджет по программам на двухгодичный период 1991-1993 годов с целью удовлетворения дополнительных потребностей; Генеральная Ассамблея рассмотрит это положение в свете решений, которые должны быть приняты на сессии подготовительного комитета в сентябре 1991 года. Далее он предлагает Пятому комитету информировать Генеральную Ассамблею о своем одобрении замечаний Консультативного комитета в отношении пункта 7 постановляющей части проекта резолюции A/C.3/45/L.73/Rev.1 и пункта 2 f) документа A/C.5/45/61.

68. По завершении дискуссии, в которой приняли участие Г-н МОНТЕ (Камерун), Г-н И.К. ГУПТА (Индия), Г-н ИРУМБА (Уганда) и Г-н ЗАХИД (Марокко), Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета) говорит, что Пятый комитет, возможно, хотел бы рассмотреть вопрос о принятии рекомендации, состоящей из трех частей.

(Г-н Мселле)

Во-первых, с ее помощью можно было бы информировать Генеральную Ассамблею о том, что принятие рекомендованного Третьим комитетом проекта резолюции не потребует дополнительных ассигнований на двухгодичный период 190-1991 годов. Во-вторых, в рекомендации могла бы содержаться информация о том, что Генеральная Ассамблея будет рассматривать на своей сорок шестой сессии смету расходов для подготовительного комитета и для конференции на 1992-1993 годы. В-третьих, Комитет мог бы принять к сведению замечания Консультативного комитета. Однако соответствующее заявление г-на Мселле будет опубликовано вместе с другими его устными заявлениями как официальный документ Генеральной Ассамблеи на более позднем этапе.

69. Г-н КОЙИ (Ирландия), г-н МОНТЕ (Камерун) и г-н ИРУМБА (Уганда) одобряют предложения, только что выдвинутые Председателем Консультативного комитета.

70. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, если нет возражений, он будет считать, что Комитет хотел бы принять только что высказанные Председателем Консультативного комитета предложения относительно последствий для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/45/L.73/Rev.1.

71. Предложение принимается.

Заседание закрывается в 13 час. 20 мин.